MODULO LEZIONE DI PROVA
FREE TRIAL LESSON FORM

Compila in stampatello e consegna il modulo in segreteria prima della lezione.
Please fill in using block capitals and hand it in at the office before your lesson.

1 DATI DEL PARTECIPANTE / PARTICIPANT DETAILS

☐ Maggiorenne / Over 18 ☐ Minorenne / Under 18 (compila anche la sezione 2 / also fill in section 2)

Nome / First name

Cognome / Last name

Data di nascita
Date of birth

Luogo di nascita / Place of birth

Provincia o Paese
Province or country

Sesso / Sex
☐ F ☐ M

Indirizzo (a Pavia o di residenza)
Address (in Pavia or home)

CAP / Postcode

Città / Town

Codice fiscale / Italian tax code (se ce l'hai / if you have one)

Telefono (WhatsApp) / Phone (WhatsApp)

Email

2 GENITORE O TUTORE LEGALE / PARENT OR LEGAL GUARDIAN

Solo se il partecipante è minorenne. Only if the participant is under 18.

Nome / First name

Cognome / Last name

Codice fiscale / Tax code (if any)

Telefono / Phone

Email

3 DISCIPLINA DA PROVARE / CLASS YOU'D LIKE TO TRY

Puoi sceglierne anche più di una. You can choose more than one.

☐ Propedeutica (kids) ☐ Classica (ballet) ☐ Moderna (modern) ☐ Contemporanea (contemporary)

☐ Hip Hop ☐ Video Dance ☐ Heels ☐ Fit Boxe

RISERVATO ALLA SEGRETERIA

Data della prova

Corso e orario

Insegnante

DICHIARAZIONE E IMPEGNI
DECLARATION AND COMMITMENTS

TESTO ITALIANO

Consapevole delle responsabilità e delle sanzioni penali stabilite dalla legge per false attestazioni e mendaci dichiarazioni, DICHIARA QUANTO SEGUE:

- Di essere consapevole che la lezione di prova presso la Scuola MC360 SSDRL comporta attività fisica che potrebbe comportare il rischio di infortuni accidentali, e di partecipare volontariamente assumendosi ogni responsabilità in merito a eventuali incidenti o infortuni che potrebbero verificarsi durante la lezione di prova.
- Di essere in condizioni psicofisiche idonee a partecipare a una lezione di prova e di non soffrire di alcuna patologia o condizione che potrebbe mettere a rischio la propria salute o sicurezza durante la pratica dell'attività fisica.
- Di sollevare, nei limiti consentiti dalla legge, la Scuola MC360 SSDRL, i suoi insegnanti e collaboratori da ogni responsabilità derivante da eventuali incidenti, infortuni o danni alla propria persona o a terzi, avvenuti durante la lezione di prova, in conformità all'art. 2043 del Codice Civile ("Risarcimento per fatto illecito").
- Di impegnarsi a fornire, qualora richiesto, un certificato medico che attesti la propria idoneità fisica alla pratica dell'attività sportiva.
- Di autorizzare la Scuola MC360 SSDRL al trattamento dei propri dati personali, ai sensi del Regolamento UE 2016/679 (GDPR), esclusivamente per finalità organizzative legate alla lezione di prova e alle attività della scuola.

ENGLISH TRANSLATION

Aware of the responsibilities and criminal penalties established by law for false statements and untruthful declarations, I DECLARE THE FOLLOWING:

- That I am aware that the trial lesson at MC360 SSDRL involves physical activity that may carry a risk of accidental injury, and that I take part voluntarily, accepting full responsibility for any accidents or injuries that may occur during the trial lesson.
- That I am in a suitable physical and mental condition to take part in a trial lesson, and that I do not suffer from any illness or condition that could put my health or safety at risk during physical activity.
- That I release, to the extent permitted by law, MC360 SSDRL, its teachers and collaborators from any liability arising from accidents, injuries or damage to myself or to third parties occurring during the trial lesson, in accordance with Article 2043 of the Italian Civil Code ("Compensation for unlawful acts").
- That I undertake to provide, if requested, a medical certificate confirming my physical fitness for sports activity.
- That I authorise MC360 SSDRL to process my personal data, under EU Regulation 2016/679 (GDPR), solely for organisational purposes related to the trial lesson and the school's activities.

In caso di differenze tra le due versioni, prevale il testo italiano. In case of any discrepancy between the two versions, the Italian text prevails.

Firmando qui sotto dichiaro di aver letto e compreso quanto scritto nel punto "Dichiarazione e impegni". Nel caso di partecipazione di un minore, dichiaro di essere il genitore/tutore legale e di autorizzarne la partecipazione alla lezione di prova, assumendomi tutte le responsabilità indicate nel presente modulo.

By signing below, I declare that I have read and understood the "Declaration and commitments" section. If the participant is a minor, I declare that I am their parent or legal guardian and that I authorise their participation in the trial lesson, accepting all the responsibilities set out in this form.

Luogo e data / Place and date

Firma del partecipante o del genitore/tutore
Signature of participant or parent/guardian